
Ladje in pomorska tehnologija – Pogonska oprema za ladje – 2. del: Slovar izrazov za pogonsko opremo z nastavljivim korakom (ISO 3715-2:2001)

Ships and marine technology - Propulsion plants for ships - Part 2: Vocabulary for controllable-pitch propeller plants (ISO 3715-2:2001)

Schiffe und Meerestechnik - Vortriebsanlagen für Schiffe - Teil 2: Definitionen für Verstellpropeller-Anlagen (ISO 3715-2:2001)

Navires et technologie maritime - Installations de propulsion des navires - Partie 2: Vocabulaire pour installations avec hélice a pas variable (ISO 3715-2:2001)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9ce9e9c-7cc9-4219-ad54-45331ddc1d59/sist-en-iso-3715-2-2004>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 3715-2:2002

ICS:

01.040.47	Ladjedelništvo in konstrukcije na morju (Slovarji)	Shipbuilding and marine structures (Vocabularies)
47.020.20	Ladijski motorji	Marine engines and propulsion systems

SIST EN ISO 3715-2:2004**en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3715-2:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9ce9e9c-7cc9-4219-ad54-45331ddc1d59/sist-en-iso-3715-2-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9ce9e9c-7cc9-4219-ad54-45331ddc1d59/sist-en-iso-3715-2-2004>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 3715-2

November 2002

ICS 01.040.47; 47.020.20

English version

**Ships and marine technology - Propulsion plants for ships - Part
2: Vocabulary for controllable-pitch propeller plants (ISO 3715-
2:2001)**

Navires et technologie maritime - Installations de
propulsion des navires - Partie 2: Vocabulaire pour
installations avec hélice à pas variable (ISO 3715-2:2001)

Schiffe und Meerestechnik - Vortriebsanlagen für Schiffe -
Teil 2: Definitionen für Verstellpropeller-Anlagen (ISO 3715-
2:2001)

This European Standard was approved by CEN on 16 September 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9ce9e9c-7cc9-4219-ad54-45331ddc1d59/sist-en-iso-3715-2-2004>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

EN ISO 3715-2:2002 (E)**Foreword**

The text of ISO 3715-2:2001 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 8 "Ships and marine technology" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 3715-2:2002 by Technical Committee CEN/TC 300 "Sea-going vessels and marine technology", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2003.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 3715-2:2001 has been approved by CEN as EN ISO 3715-2:2002 without any modifications.

iteh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3715-2:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9ce9e9c-7cc9-4219-ad54-45331ddc1d59/sist-en-iso-3715-2-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9ce9e9c-7cc9-4219-ad54-45331ddc1d59/sist-en-iso-3715-2-2004>

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
3715-2

First edition
2001-08-01

Ships and marine technology — Propulsion plants for ships —

Part 2:

Vocabulary for controllable-pitch propeller plants

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

*Navires et technologie maritime — Installations de propulsion
des navires —*

Partie 2: Vocabulaire pour installations avec hélice à pas variable

SIST EN ISO 3715-2:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9ce9e9c-7cc9-4219-ad54-45331ddc1d59/sist-en-iso-3715-2-2004>



Reference number
ISO 3715-2:2001(E)

© ISO 2001

ISO 3715-2:2001(E)

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3715-2:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9ce9e9c-7cc9-4219-ad54-45331ddc1d59/sist-en-iso-3715-2-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9ce9e9c-7cc9-4219-ad54-45331ddc1d59/sist-en-iso-3715-2-2004>

© ISO 2001

The reproduction of the terms and definitions contained in this International Standard is permitted in teaching manuals, instruction booklets, technical publications and journals for strictly educational or implementation purposes. The conditions for such reproduction are: that no modifications are made to the terms and definitions; that such reproduction is not permitted for dictionaries or similar publications offered for sale; and that this International Standard is referenced as the source document.

With the sole exceptions noted above, no other part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.ch
Web www.iso.ch

Printed in Switzerland

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this part of ISO 3715 may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard ISO 3715-2 was prepared by Technical Committee ISO/TC 8, *Ships and marine technology*, Subcommittee SC 3, *Piping and machinery*.

ISO 3715 consists of the following parts, under the general title *Ships and marine technology — Propulsion plants for ships*:

— Part 1: *Vocabulary for geometry of propellers*

— Part 2: *Vocabulary for controllable-pitch propeller plants*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3715-2:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9ce9e9c-7cc9-4219-ad54-45331ddc1d59/sist-en-iso-3715-2-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a9ce9e9c-7cc9-4219-ad54-45331ddc1d59/sist-en-iso-3715-2-2004>

Ships and marine technology — Propulsion plants for ships —

Part 2:

Vocabulary for controllable-pitch propeller plants

Scope

This part of ISO 3715 gives terms and definitions applicable exclusively to continuously variable and hydraulic operated controllable-pitch propeller units. It does not cover controllable-pitch propeller units for which only a few specified pitch settings apply.

General vocabulary for the geometry of screw propellers is given in ISO 3715-1 and is also valid for controllable-pitch propellers.

Normative reference

The following normative document contains provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO 3715. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this part of ISO 3715 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent edition of the normative document indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of ISO and IEC maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 3715-1, *Ships and marine technology — Propulsion plants for ships — Part 1: Vocabulary for geometry of propellers*

Terms and definitions

1

controllable-pitch propeller

screw propeller with controllable pitch of the blades

NOTE Figure 1 shows a controllable-pitch propeller unit and its individual components.

1.1

controllable-pitch reversible propeller

screw propeller with controllable pitch of the blades in positive and negative range of pitch angle

1.2

controllable-pitch non-reversible propeller

screw propeller with controllable-pitch of the blades in the positive range of pitch angle

1.3

controllable-pitch propeller including feathering position

screw propeller with controllable pitch of the blades in positive and negative range of pitch angle and in feathering position